

Sii kleepida
taotleja värvifoto
4 x 5 cm

Сюда наклеить
цветную фотографию
ходатая
4 x 5 см

Please affix
colour photo of
applicant 4 x 5 cm

Üle 15-aastase taotleja allkiri kirjutada tumeda kirjutusvahendiga kasti piirjoonte sisse.
Подпись ходатая старше 15 лет вписать темной письменной принадлежностью в рамку.
Signature of applicant over 15 years of age should be written in black inside the box.

PAGULASE REISIDOKUMENDI TAOTLUS
ХОДАТАЙСТВО О ПРОЕЗДНОМ ДОКУМЕНТЕ БЕЖЕНЦА
APPLICATION FOR REFUGEE TRAVEL DOCUMENT

Taotlemise põhjus / Причина ходатайства / Reason for application:

- | | | |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> esmakordne dokument
впервые выданный документ
first application | <input type="checkbox"/> andmed muutunud, ebaõiged
данные изменились, недостоверные
data changed or incorrect | <input type="checkbox"/> kasutamiskõlbmatu
непригодный
unusable |
| <input type="checkbox"/> kehtivusaja lõppemine
окончание срока действия
expiry of document | <input type="checkbox"/> kaotsi läinud, hävinud, varastatud
утерян, уничтожен, украден
lost, destroyed, stolen | <input type="checkbox"/> lehed kannetega täitunud
страницы заполнены
pages are full |

TAOTLEJA ISIKUANDMED
ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ ХОДАТАЯ
APPLICANT'S PERSONAL DATA

EST isikukood/EST личный код/EST personal code eesnimed / имена / given names _____ perekonnanimi / фамилия / surname _____
sünniaeg _____ sugu _____ n
дата рождения _____ / / _____ пол m ж
date of birth _____ sex _____ f
sünnikoht (märkida sünniriigi praegune nimi) _____
place of birth (write the current name of the country of birth) _____
место рождения (отметить нынешнее название государства) _____

kodakondsus / гражданство / citizenship _____ endine kodakondsus / прежнее гражданство / former citizenship _____
Taotleja pikkus _____ cm silmade värv _____ juuste värv _____
Applicant's height _____ color of eyes _____ color of hair _____

KONTAKTANDMED

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

CONTACTS _____ tänav, maja, korter, linn (küla), vald / улица, дом, квартира, город (село), волость / street, house, apartment, town (village)

maakond, postiindeks, riik / уезд, почтовый индекс, государство / county, country, post code _____ telefon / телефон / phone _____ e-post / e-mail _____

ANDMED VÄLISRIIGI REISIDOKUMENDI KONTA
ДАННЫЕ О ПРОЕЗДНОМ ДОКУМЕНТЕ ИНОСТРАННОГО ГОСУДАРСТВА
DATA CONCERNING THE TRAVEL DOCUMENT OF A FOREIGN COUNTRY

reisidokumendi liik: _____ kodakondsusjärgse riigi pass _____ pagulase reisidokument _____ muu _____
вид проездного документа: паспорт государства гражданской принадлежности проездной документ беженца иной.....
type of travel document: passport of country of citizenship refugee's travel document other
dokumendi nr. _____ välja antud _____ kehtiv kuni _____ väljaandja _____
№ документа _____ дата выдачи _____ действителен до _____ выдавшее учреждение _____
No. of document _____ date of issue _____ date of expiry _____ issuing office _____

DOKUMENDI VÄLJASTAMINE

ВЫДАЧА ДОКУМЕНТА

ISSUE OF DOCUMENT

Dokument väljastatakse taotlejale isiklikult või taotleja seadusjärgsele esindajale. Dokumendi väljastamise koha valib taotleja või taotleja esindaja.

Informatsiooni dokumendi väljastamise kohtadest saab Kodakondsus- ja Migratsiooniametist või www.pass.ee.

Документ выдается лично ходатая или законному представителю ходатая. Место выдачи документа выбирает ходатая или представитель ходатая.

Информацию о местах выдачи документов можно получить в Департаменте Гражданства и Миграции или в интернете по адресу: www.pass.ee.

Document shall be issued to an applicant or his/her legal representative. The place of issue shall be chosen by the applicant or his/her legal representative.

Information on where documents are issued can be obtained from the Citizenship and Migration Board or the Internet: www.pass.ee.

_____ koht/место / place _____

TAOTLEJA SEADUSJÄRGNE ESINDAJA

ЗАКОННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ХОДАТАЯ
LEGAL REPRESENTATIVE OF APPLICANT
 vanem _____ eestkostja _____
родитель _____ опекун _____
parent _____ guardian _____

EST isikukood/EST личный код/EST personal code _____ ees- ja perekonnanimi / имена, фамилия / given names, surname _____

Kõik taotluses esitatud andmed ja taotlusele lisatud dokumendid on õiged.

Olen teadlik, et valeandmete ja võltsitud dokumentide esitamine on karistatav.

Все представленные в ходатайстве данные и приложенные к ходатайству

документы достоверны. Мне известно, что представление недостоверных

данных и фальшивых документов наказуемо.

All data and documents submitted in connection with this application are correct.

I am aware that the submission of incorrect data or forged documents is punishable.

_____ / _____ / _____
päev kuu aasta taotleja või taotleja seadusjärgse esindaja allkiri
день месяц год подпись ходатая или законного представителя ходатая
dd mm yyyy applicant's or his/her legal representative's signature

TAIDAB AMETNIK

1. Registreeritud ja menetlusse võetud _____
päev kuu aasta _____ ametniku nimi, allkiri _____
2. Isikusamasus tuvastatud _____
päev kuu aasta _____ ametniku nimi, allkiri _____
3. Allkirjavõimetus tuvastatud _____
päev kuu aasta _____ ametniku nimi, allkiri _____
4. Toiming väljaandmine keeldumine _____
päev kuu aasta _____ ametniku nimi, allkiri _____